

SPECIALISTE VIAGER DEPUIS 26 ANS

HERVE LAPOUS

VOUS ASSISTE ET VOUS CONSEILLE
AUX MEILLEURES CONDITIONS,
DANS L'ANALYSE PERSONNELLE DE VOTRE SITUATION.

EXPERTISE GRATUITE

DISCRETION ASSUREE

PARIS-COTE D'AZUR

Sté "VIAGERS-LAPOUS"

354, rue Lecourbe 75015 PARIS

Métro LOURMEL -

Fax : 01 45 54 72 38

viagers-lapous@wanadoo.fr

www.viagers-lapous.com

TEL : 01 45 54 28 66



LES DEUX MAGOTS

6, place Saint-Germain-des-Prés - 75006 PARIS

Tél. : 01 45 48 55 25



A l'origine magasin de nouveautés, "Les Deux Magots" ont joué depuis le début du siècle un rôle important dans la vie culturelle parisienne. Fréquentés par Verlaine, Rimbaud, Picasso, Sartre, Simone de Beauvoir ou encore Hemingway, "Les Deux Magots" accueillent aujourd'hui, en hiver sous le regard indiscret des deux statues trônant dans la salle ou, en été, dans leur terrasse jardin, à l'abri du tumulte de la vie parisienne, touristes, personnalités des arts, de la littérature et de la mode...

La clientèle, habituée ou de passage, peut s'y sustenter de quelques mets de qualité, saumon, carpaccio, salades, assiettes gourmandes, pâtisseries, accompagnés d'une gamme de vins plus étendue.

Le prix des Deux Magots témoigne depuis 1933 de la vocation littéraire de ce café, et a récompensé de nombreux écrivains tels Raymond Queneau ou Antoine Blondin.

Ouvert : tous les jours de 7 h 30 à 1 h 00 www.lesdeuxmagots.com



On adore le cadre follement 1900 de cette brasserie germanopratine, où la Saint-Sylvestre vous transportera.

Au scintillement des chandelles, le Petit Zinc vous offrira un festival de saveurs gourmandes.

Une soirée-dansante avec disc-jockey et cotillons à 200.00 €, avec notre champagne Vranken brut 1^{er} cru à discrétion et le menu ci-contre.

On New Year's Eve your steps will take you to the incredibly 1900s atmosphere of the St Germain des Prés brasserie. By the of candlelight Le

Petit Zinc will offer you a festival of gourmet flavours. A dinner-dance with disc-jockey and souvenir novelties 200.00 €, with Vranken brut 1ers crus champagne at Hbitum and this menu.

Le Petit Zinc

11, rue Saint-Benoît (6e)

Tél.:01.42.86.61.00 - Fax :01.42.86.61.09

Email : petitzinc@blanc.net

Réservation 50% soit 100.00 € à titre d'arrhes.

50% with your reservation, 100.00 € as a deposit.

Les prémices de la Saint Sylvestre
"huitre en gelée au Guewurtraminer, crème brûlée
au foie gras, cake tiède aux écrevisses"

Premis Saint Sylvestre
Oyster in gewürztraminer jelly, crème brûlée with fresh duck foie
gras, Cray fish tails cake.

Coquilles Saint Jacques en corolle marinées au citron
confit, Oeufs de hareng Avruga, pousses d'épinards.

Thick slices of scallops marinated with candied lemon,
eggs "avruga" and shoots spinach.

Homard gratiné en sabayon safrané,
cappuccino de crustacés.

Crispy lobster with saffron sauce, seafood cappuccino.

Noisettes de biche "Grand Veneur",
Cèpes et profiteroles de foie gras.

Hind filet "grand Veneur",
profiteron with fresh duck "foie gras" and cepes.

Amandine au crottin de chèvre doré,
Effeillé du jardin à l'huile de noix.

Roasted gouda cheese, with almond salad, walnut oil.

Fantaisies gourmandes tout chocolat

Delicacies all chocolate

Café - mignardises
1/2 Eau Minérale
Coffee and dainties

Fraternité pages 4-5

Participez à la Semaine de la Fraternité.
- Le Premier Village de la Fraternité dans notre quartier : une démarche exemplaire pour toute la France.

Agenda pages 6-7

- Expositions - Animations -
Concerts - Théâtre.

Action municipale p. 8 à 11

- Pierre BEARN, un infatigable défenseur de la poésie Française.
- Opération « Tranquillité seniors ».
- Le Conseil d'arrondissement du 6^e a rappelé à la Ville ses obligations en matière de défense des commerces culturels à Saint-Germain des Prés.
- L'équilibre de Paris est menacé.

Associations pages 12-13

- Note de lecture.

Permanences page 14

- Permanences du Maire, de ses adjoints et de vos Députés.

Vie pratique page 14

- Pharmacies de garde de jour.

Nouveau dans le 6^{ème} p. 14

- SCOLARIA.
- L'Atelier Moreau Tapissier.

Notre 6^{ème}

Mensuel édité par l'association de Sauvegarde et d'Embellissement du 6^{ème}
BP 318 - 75265 Paris cedex 06
E-mail : notre6eme@tiscali.fr
Site web : www.notre6eme.chez.tiscali.fr

Directeur de publication :
Jean-Charles Bossard

Réalisation et régie publicitaire :
ARTHA Communication,
Tél. 01 46 63 64 94 - Imp. : ACTIS.

Dépôt Légal juin 1986

N° ISSN 1166 - 4134

Crédits photos : © Mairie du 6^e, © Fred AMSON
© Jean-Claude JAFFRÉ

Couverture :
Affiche de la Fête de la Fraternité.



Au cœur de la Fraternité

Liberté, égalité, fraternité, telle est la devise républicaine inscrite au fronton de nombreux édifices publics.

Si la liberté et l'égalité sont souvent revendiquées et mises en valeur, chacun s'aperçoit que la Fraternité a souvent été oubliée.

Les Pouvoirs Publics ont souhaité qu'en 2004 la Fraternité soit érigée en Grande Cause Nationale.

En tant que Maire du 6^e arrondissement, j'ai voulu m'associer à cette belle initiative et j'ai permis qu'un Village de la Fraternité se tienne sur la place Saint-Sulpice du 16 au 19 décembre encadrant le traditionnel marché de Noël des personnes handicapées.

Quelle belle initiative et quel magnifique symbole.

Les personnes handicapées sont sans doute les plus fragiles de nos concitoyens. On ignore souvent les drames personnels engendrés par l'arrivée d'un enfant handicapé dans un foyer. C'est l'ensemble de la cellule familiale qui doit s'adapter, souvent au prix de lourds sacrifices.

A cet égard, on ne peut que souhaiter que le projet de loi en faveur des Handicapés -actuellement en discussion au Parlement- permette aux handicapés, de bénéficier de passerelles plus nombreuses au sein de la société.

Entourant le marché de Noël des personnes handicapées mentales, le Village de la Fraternité va s'efforcer de sensibiliser à cette Grande Cause Nationale l'ensemble de nos concitoyens. De nombreux événements festifs et culturels vont se tenir sur la place Saint-Sulpice, dans les rues avoisinantes. Plusieurs conférences auront également lieu notamment à la Mairie du 6^e où le jeudi 16 décembre à partir de 14h une conférence sur le thème « Voisinage et Fraternité » se tiendra et à laquelle je participerai.

La Fraternité chacun peut la pratiquer, dans son voisinage immédiat, dans son immeuble, dans son quartier, dans sa commune, entre communautés, entre pays.

Ressusciter la Fraternité dans ce monde moderne et violent qu'est le 21^e siècle, c'est assurément une très belle cause. En cette veille de Noël la Mairie du 6^e avec d'autres partenaires, les Pouvoirs Publics, la Mairie de Paris s'y associe pleinement.

Venez tous nombreux et nombreuses au Village de la Fraternité.

Jean-Pierre LECOQ

Conseiller de Paris - Maire du 6^e

Dernière minute : la Librairie Espagnole se réimplante rue Littré

Beaucoup d'entre vous ont été informés du départ de la Librairie Espagnole, de son lieu historique d'implantation, à l'angle des rues Clément et de Seine.

Ils ne savaient pas que la Librairie Espagnole était restée dans le 6^e arrondissement : elle s'est réimplantée au 7 rue Littré, face au groupe scolaire, entre la rue de Vaugirard et la rue de Rennes.

Nous souhaitons à la Librairie Espagnole, un nouveau départ. Faites la connaître autour de vous et n'hésitez pas à y acheter des livres. A noter pour les enfants, une collection d'albums TINTIN en espagnol.

Participez à la Semaine de la Fr

Du 16 décembre au 19 décembre, la place Saint-Sulpice accueille le Village de la Fraternité. Le journal Notre 6^{ème} a souhaité s'associer à l'événement en vous présentant le programme des manifestations et en rencontrant Jean Louis Sanchez, Président de la Grande cause nationale, qui a bien voulu nous consacrer une interview.

N6 : Pourriez-vous nous dire pourquoi la fraternité est à l'honneur cette année ?

J-L. Sanchez : Parce qu'il est temps de nous demander si nous ne faisons pas fausse route en construisant une société où plus grand monde ne se sent directement responsable du vivre ensemble. Nous avons réussi à bâtir un système de solidarité remarquable, mais, en même temps, nous constatons que la France accumule les indicateurs de mal être de ses habitants. Un français sur trois utilise régulièrement des anxiolytiques ; une personne âgée sur quatre se dit totalement isolée ; le nombre d'enfants en danger progresse et le tissu social se fragmente au profit du communautarisme. Ces différents constats montrent bien que notre système de solidarité ne peut régler tous les problèmes dans un monde de plus en plus vulnérable et imprévisible. C'est pourquoi il faut aujourd'hui renforcer la solidarité en s'appuyant davantage sur chaque citoyen, sur la revalorisation de l'écoute, de l'entraide et du respect entre habitants. C'était d'ailleurs l'objectif des bâtisseurs de la République qui souhaitaient que la liberté et l'égalité servent à consolider le climat de confiance entre habitants et non à faciliter l'épanouissement d'une démarche de rejet et de défiance.

N6 : Concrètement, comment pensez-vous favoriser cette implication des habitants ?

J-L. Sanchez : En faisant de la Grande cause nationale Fraternité une démarche qui réunisse le plus grand nombre possible de citoyens dès 2004 en vue de prolonger sur plusieurs années cet effet de mobilisation de toute la France. C'est dans ce but que nous avons également sensibilisé les maires de France pour qu'ils s'engagent, à travers des Chartes de la Fraternité, à favoriser cette prise de conscience collective en organisant par exemple chaque année des manifestations favorisant la convivialité, des démarches intergénérationnelles et des débats sur le thème de l'engagement citoyen dans la fonction publique, dans l'hôpital, dans l'entreprise, dans l'école etc. Il faut également se donner les moyens, comme de nombreux pays européens et au Québec, d'un meilleur repérage dans les communes des bénévoles potentiels mais aussi des activités qui pourraient les intéresser. On pourrait aussi imaginer la création, dans chaque école et collège, d'un Club Fraternité regroupant des adultes et des enfants pour travailler sur la mémoire du quartier, des métiers

N6 : Avez-vous déjà enregistré des résultats ?

J-L. Sanchez : Bien que les médias nationaux n'aient rien fait pour nous aider, nous sommes frappés par les réactions extrême-



Le 16 décembre à 20 h - Parvis de l'église Saint-Sulpice - Rêve d'Herbert (spectacle visuel, poétique, universel)

ment positives des maires et du monde associatif. Plus de 500 maires, dont ceux de toutes les plus grandes villes de France, ont signé la Charte Municipale de la Fraternité. De son côté, le monde associatif a pris une multitude d'initiatives, dont vous pourrez mesurer l'ampleur en consultant notre site internet (www.grandecausefraternite2004) qui les présente à travers un « Tour de France de la Fraternité ». Il faut d'ailleurs noter que les actions les plus prometteuses se verront remettre en janvier 2005 des « Prix de la Fraternité », à l'occasion d'une soirée de clôture officielle de l'année de la Fraternité.



Le 17 décembre à 19 h
Parvis de l'église Saint-Sulpice
Mulûketu (Grand show de la fanfare de Batukada)

Encouragés par ces résultats, nous souhaitons donc voir se pérenniser plusieurs grandes manifestations. D'abord l'organisation de pique-niques intergénérationnels en août à l'image de ceux qui se sont déroulés le 26 août 2004 (jour de la Déclaration des droits de l'homme) dans de très nombreuses villes de France, ce qui a donné lieu à des échanges étonnants de qualité et de sens entre jeunes et moins jeunes. Ensuite, l'organisation d'une semaine de la fraternité dans toutes les villes de France dans la semaine précédant la semaine de Noël en s'inspirant du Village de la Fraternité que nous organisons cette année dans ce merveilleux quartier de Saint-Germain des Près que découvriront une multitude d'enfants de toute la région parisienne qui y seront invités. Le but est de montrer par des actions concrètes cette soif de fraternité que nous avons tous en nous et qu'il faut maintenant satisfaire.



MISENTROC
DÉPÔT-VENTE

Prêt à porter haut de gamme
- Accessoires - cuir et fourrure -
63, rue Notre-Dame-des-Champs,
75006 PARIS - Tél. : 01 46 33 03 67

Le Chartreux
CAFÉ

authentique décor des années 60

8, rue des Chartreux - PARIS 6^{ème}
01 43 26 66 34

Fraternité du 16 au 19 décembre

Le Premier Village de la Fraternité dans notre quartier : une démarche exemplaire pour toute la France

Chaque année le Premier ministre attribue un label « Grande Cause Nationale » à une cause d'intérêt général présentée par un collectif d'associations. Cette année, le choix s'est porté sur la Fraternité à la demande de plusieurs personnalités et associations nationales, dont l'Uniopss, l'ADMR et l'association « les petits frères des pauvres ». S'agissant de donner toute sa vigueur au troisième terme de notre devise républicaine, la démarche doit donc perdurer bien au-delà de 2004. C'est tout l'intérêt du Village de la Fraternité qui s'inscrit comme une démarche, non seulement reconductible dans les prochaines années, mais également généralisable dans toute la France. Le premier Village de la Fraternité a en effet vocation à servir d'illustration à toutes les villes de France.

Du 16 au 19 décembre 2004, sur la place Saint-Sulpice, vous pourrez prendre part à des événements festifs et culturels **comme des spectacles de rue, des fanfares, des groupes de jazz, des concerts, mais également à des débats**, notamment « 21 questions pour un XXI^e siècle plus fraternel » avec des enfants et des adolescents des écoles et collèges de Paris et de sa région. **D'ailleurs, les enfants seront le cœur du Village : ateliers, chasse au trésor, parade de la fraternité ...** seront organisés pour eux. Nous vous inviterons par ailleurs à venir partager le verre de l'amitié avec les bénévoles des nombreuses associations présentes et à parler de leur engagement.

Vous aurez aussi la possibilité de découvrir un **marché de Noël unique en France parce que organisé par des personnes handicapées mentales** (avec le concours de l'UNAPEI), arrivant de toute la France pour apporter une formidable contribution



Marché de Noël de personnes handicapées mentales.

au Village de la Fraternité. Ce marché réunit une quarantaine de chalets et expose à la vente des produits régionaux gastronomiques, des objets de décoration, des idées de cadeaux pour les fêtes, réalisés par des travailleurs de CAT et offre au public une occasion unique d'entrer en contact avec une population, peu connue, et de prendre conscience que les personnes en situation de handicap mental sont des citoyens à part entière, actifs dans la vie économique et sociale.

La Mairie du 6^e organise un point Café-Thé animé par des artistes musiciens tout au long de la manifestation, de 14h à 17h dans la Salle François Collet. Elle accueillera également une conférence et un défilé de mode.

Programme complet de la manifestation sur le site www.mairie6.paris.fr et www.grandecausefraternite2004.com.

Accès au village par les 4 coins de la place Saint-Sulpice.

Du 16 au 19 décembre ; de 12h à 22h le

jeudi, et 10h à 22h

le vendredi, samedi et dimanche. Entrée libre.

« Voisinages et Fraternité »
Le jeudi 16 décembre de 14h à 17h30

Mairie du 6^e arrondissement
Salle des Fêtes

Conférence co-organisée par l'Association Grande Cause Nationale Fraternité, l'Association des Petits Frères des Pauvres et l'Association du service à domicile ADMR

La canicule de l'été 2003 a révélé à la société l'importance du voisinage dans le lien social. Il s'agit aujourd'hui de réexaminer la façon "d'être voisin", comme une nouvelle forme de fraternité à construire tout particulièrement dans les relations intergénérationnelles, à un moment où chacun découvre le vieillissement de notre société. L'objectif de cette conférence est de mettre en perspective les travaux et les nouvelles formes d'actions créant du lien social. Il s'agit au-delà de promouvoir par des exemples concrets une nouvelle façon de penser et d'agir contre un individualisme excessif en vue d'une société plus fraternelle et donc plus forte.

1^{ère} partie de la conférence :

L'importance du voisinage dans la construction du lien social.

2^{ème} partie de la conférence :

Comment optimiser et promouvoir le travail fait, quelles pistes proposer ?

Coesson Bernard Marchaudon
MAÎTRE ARTISAN CHARCUTIER
SPÉCIALITÉS DE CHARCUTERIES TRADITIONNELLES MAISON
Terrines - Pâtés - Hure Normande - Andouillettes - Fromage de tête
POUR LES FÊTES GRAND CHOIX DE PLATS CUISINÉS
FOIE GRAS D'OIE ET DE CANARD
PATISSERIES SALÉES ET SUCRÉES
Nos boudins blancs et noirs - Saucisson Lyonnais et Morteaux
Saucisse Montbéliard - Choucroute extra
30, rue Dauphine - 75006 Paris - Tél. 01 43 54 35 80
Ouvert du lundi au samedi et les 4 dimanches de décembre

**RESTAURANT**
Ouvert 7 jours sur 7
21, rue Mazarine
75006 PARIS
Tél. 01 46 33 76 90

EBN LODGE RESTAURANT
AFRICAN TRENDS
11, RUE DE LA GRANDE CHAUMIÈRE
75006 PARIS
T. 01 46 34 07 58

MONOPRIX SAINT GERMAIN-DES-PRÉS
Cadeaux Noël Restaurant Repas sur place et à emporter
Bar "Bio"
LIVRAISON à DOMICILE
du lundi au samedi de 9 heures à 22 heures
50-52, rue de Rennes - 75006 Paris - Tél. 01 45 48 18 08

Expositions

Du 10 nov. au 31 décembre

Le services des archives de l'Institut Pasteur, en collaboration avec le Musée de l'Homme et la Société de géographie présentent une exposition retraçant la mission d'exploration de Robert du Bourg de Bozas, qui traversa l'Afrique d'Est en Ouest entre 1901 et 1903.

Du mercredi 1^{er} au vendredi 10 décembre
" Démocratiquement croqués "

Cabu, Catherine, Gibo, Glez, Morchoisne, Petillon, Redon, Solo, Trez, Vic, Wiaz, Willem, Wolinski... Pour la troisième fois à Paris, treize grands dessinateurs français sont réunis pour présenter un an de dessins de presse sur le thème de la politique française et internationale. De tous horizons politiques, ils tracent d'un trait vif le monde actuel...

Avec humour, lucidité, humanité, dérision, générosité, acidité, espérance et courage. Les grands événements de l'année prennent toute leur signification sous le trait acerbe de ces "artistes-reporters". L'essor de la presse moderne a fait de cet humour un langage universel, direct, incisif dont la grammaire est l'esprit critique.

Association Les amis du VI^e

à la Mairie du 6^e - 2^e étage

78 rue Bonaparte - Tél. 01 40 46 75 12

www.mairie6.paris.fr - Entrée libre

e.mail : lesamisdu6@voila.fr

Du 22 septembre au 30 janvier

" *Véronèse profane* ". Série d'œuvres de l'artiste italien du XVI^e s'inspirant de sujets mythologiques et allégoriques, à côté de tableaux représentant des héroïnes de la Bible et de portraits historiques.

Musée du Luxembourg, 19 rue de Vaugirard - Tél. 01 42 34 25 95

www.museeduluxembourg.fr

Du 6 au 23 décembre,
du lundi au vendredi
de 9h à 20h, samedi
de 9h
à 13h

Sculptures
de Mickaël
Bethe-Sélassié.

**Association
ADEIAO,
Centre d'Etudes**

Africaines -

EHESS - Maison

des Sciences

de l'Homme, 54 bd Raspail

Tél. 01 49 54 24 95 - Entrée libre



Du 1^{er} oct. au 31 janvier

108 photographies illustrant le périple en Chine de l'artiste Yann Layma, entre 1980 et 2002.

Sénat, grilles du jardin du Luxembourg
côté rue de Médecis - www.senat.fr

Du 17 décembre au 27 février

"De ma fenêtre, des artistes et leurs territoires". La création contemporaine en Pologne. Présentation des œuvres de la génération actuelle d'artiste polonais.

École nationale supérieure des beaux-arts (ENSBA), 14 rue Bonaparte

Tél. 01 47 03 50 00 - www.ensba.fr

Du 22 oct. au 13 février,
du mardi au dimanche de 10h à 18h

" *Jan Dibbets : Saenredam - Zadkine* ". Triptyque inédit de 1978 et groupe exceptionnel de travaux réalisés à partir des espaces du musée durant l'été 2003

Musée Zadkine, 100 bis rue d'Assas
Tél. 01 55 42 77 20

Animations

Mercredi 15 décembre à 10h, 11h30, 15h et 16h30

"Animaux en papiers enroulés" : atelier de Noël pour enfants, animé par Vera Brody. Réservation nécessaire. Participation aux frais demandée.

Institut hongrois, 92 rue Bonaparte

Tél. 01 43 26 06 44

www.instituthongrois.org

Du 16 déc. au 19 déc., le traditionnel marché de Noël des personnes handicapées accueillera des représentants de centres d'aide par le travail (CAT) et d'ateliers protégés de toute la France venus exposer et vendre leurs productions.
plus d'infos en pages 4 et 5.

Organisé par l'UNAPEI,

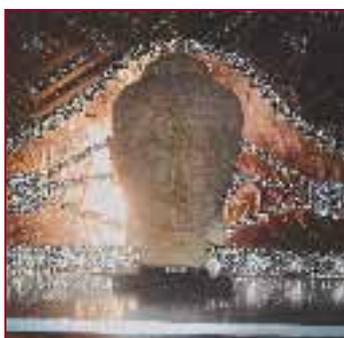
place Saint-Sulpice - www.unapei.org

Ouvert à tous

Vendredi 3 et samedi 4 décembre
de 10h à 19h

" *Saint-Germain des neiges* ". Les rues Guisarde, Canettes, Princesse et la place Saint-Sulpice se transforment en station de ski : chalets, animations, piste de luge et parcours en raquette pour une initiation aux joies de la glisse.

Association Village Saint-Germain et les 3 Vallées, dans les rues Guisarde, Princesse et Place Saint-Sulpice
Renseignements au 04 50 33 35 37
Entrée gratuite.




**RESTAURANT
SABRAJ**

Maison fondée en 1989

GASTRONOMIE INDIENNE

175, rue Saint-Jacques - 75005 PARIS

Ouvert tous les jours

Notre service ALLO CURRY

Tél. : 01 43 26 70 03

Tous les jours : 12h à 14h30 et 18h30 à 23 h

Livraison gratuite à partir de 16 €

gilles Verot

CHARCUTERIE FINE

FROMAGE DE TÊTE - Chamois de Préval 1997 & 2004

ANDOUILLETES DE TROYES - Jambon de Bayle - J. Grandjean d'Armentières 1999

ANDOUILLE DE VIRE - J. Grandjean d'Armentières 1998

SAUCISSON LYONNAIS + QUINIFLES + TERRINES DE GIBIER

3, RUE NOTRE-DAME DES CHAMPS - PARIS VI^e - 01 45 48 83 32

LES PRODUITS BIOLOGIQUES

Tous les produits alimentaires BIO

Ouvert du mardi au samedi

de 8 h 30 à 13 h 00 et de 16 h 00 à 20 h 00

et le dimanche de 9 h 00 à 13 h 30

LIVRAISON À DOMICILE

à partir de 61 € (400 F sans frais)

- **Marché Saint-Germain** -

4/6, rue Lobineau - Paris 6^{ème} ☎ 01 43 25 14 76

Animations (suite)

Du mardi 7 au mercredi 29 décembre de 11h à 20h



Marché de Noël : vente de cadeaux et ateliers décorations pour les enfants.
Association Comité Saint-Germain
place Saint-Germain des Prés
Tél. 01 45 49 08 38

Les mardis 7 et 14 décembre à 14h30
Visite guidée du musée. Découverte de la chirurgie et de la médecine au travers de pièces uniques.

Musée d'histoire de la médecine
12 rue de l'école de médecine
Tél. 01 40 46 16 93
www.bium.univ-paris5.fr/musee
Tarif : 8€

Concerts

Mardi 7 décembre à 20h
IV^e et V^e concertos Brandebourgeois de Bach, par les professeurs du Conservatoire. Réservation indispensable.

Mardi 14 décembre à 20h
Concert par les élèves du Conservatoire.
Conservatoire municipal Jean-Philippe Rameau, 3 ter rue Mabillon
Tél. 01 55 42 76 20

Mercredi 1^{er} décembre à 14h30 et 16h30
" Histoire de Babar " de Francis Poulenc.
Concert pour jeune public par l'Ensemble orchestral de Paris.

Du mercredi 8 au samedi 11 décembre à 20h30
" C. com.c ". Spectacle de danse contemporaine chorégraphié par Marion Moreau.
Auditorium Saint-Germain des Prés
4 rue Félibien - Tél. 01 44 07 37 43

Jeu 16 décembre à 20h
L'intégrale des concertos pour hautbois de Bach. Par Laszlo Hadady (hautbois), Borbala Dobozy (clavecin) et l'orchestre Weiner-Szasz.
Institut hongrois, 92 rue Bonaparte
Tél. 01 43 26 06 44
www.instituthongrois.org

Mardi 14 décembre à 20h30
" Un Noël basque - un Noël russe " Choeur basque Anaiki. Direction : Jean-Marie Guezala. Choeur de l'Opéra Moussorgsky de Saint-Petersbourg. Direction : Vladimir Stolpovskikh.
Église Saint-Germain des Prés, 3 place Saint-Germain des Prés
Tél. 01 55 42 81 33

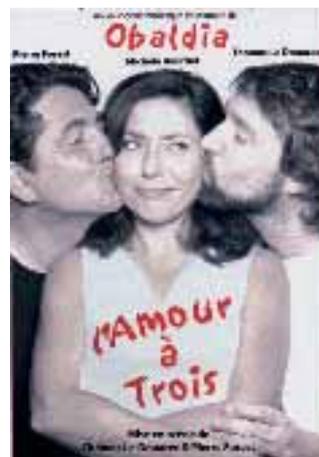
Théâtre

Du 15 nov. au 30 décembre
" Le Mystère de la rue Rousselet " d'Eugène Labiche. Mise en scène de Thierry Peretti. Tout est prétexte aux situations les plus extravagantes dans cette comédie en un acte mêlée de couplets.
Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier
Tél. 01 44 39 87 00 / 87 01
www.comedie-francaise.fr

Théâtre

Du 4 oct. au 25 avril, les lundis à 21h
Spectacle musical " Les années Saint-Germain " par Corinne Cousin.
Réservation au 01 42 64 30 53.

Programme complet en contactant le théâtre.
Théâtre de Nesle, 8 rue de Nesle
Tél. 01 46 34 61 04



>>>
Du mardi au samedi à 20h30
" L'amour à trois ", un vaudeville burlesque et salulaire de Obaldia. (sous réserve)

Théâtre de poche Montparnasse, 75 bd du Montparnasse
Réservation au 01 45 48 92 97

Prolongation jusqu'au 31 décembre, du mardi au samedi à 21h
" Le joueur d'échecs " de Stefan Zweig. Un champion d'échecs, grossier mais imbattable ; un homme discret, mystérieusement doué aux échecs.

Programme complet en contactant le théâtre.

Théâtre du Lucernaire, 53 rue Notre-Dame des champs
Réservations au 01 45 44 57 34
www.lucernaire.fr

CLIF

WWW.CLIF-PARIS.COM
INFO@CLIF-PARIS.COM

Chaussures - Maroquinerie

La patine à l'ancienne est notre spécialité

Un style à part dans ce quartier !

Chaussures cuir pour femmes et hommes et une belle maroquinerie.

Le tout à des prix très raisonnables.

2, RUE DE BUCI
75006 PARIS
☎ 01 43 26 54 96
Fax : 01 46 33 78 44

153, RUE DE RENNES
75006 PARIS
☎ 01 45 48 43 38

127, BD. ST. GERMAIN
75006 PARIS
☎ 01 43 26 68 88

RECHERCHES D'HERITIERS

200 MILLIONS DE FICHES D'ETAT CIVIL

BORDEAUX CANNES DIJON LILLE LYON
MARSEILLE MONTPELLIER NANCY
NANTES PAU POITIERS RENNES
ROUEN STRASBOURG TOULOUSE

18 RUE DU CHERCHE-MIDI
75006 PARIS

Tél 01 49 54 75 75

Fax 01 49 54 75 76

www.andriveau.fr



ARCHIVES GENEALOGIQUES

ANDRIVEAU

FONDEES EN 1830

● Consultez les menus des restaurants scolaires en ligne

Blanquette de dinde ? Filet de Colin ? Hachis Parmentier ? compote ? crème dessert ? Que vont manger vos enfants cette semaine à l'école ? Pour le savoir, il vous suffit de vous connecter sur le site de la Caisse des écoles du 6^e. Vous pourrez y consulter les menus des restaurants scolaires des écoles maternelles et primaires de l'arrondissement.



Mis à jour régulièrement, le site vous présente les menus détaillés pour chaque jour de la semaine, accompagnés de fiches sur les aliments proposés (origine, traçabilité et qualités nutritionnelles...).

Caisse des écoles du 6^e, 78 rue Bonaparte, escalier A, 3^e étage.
Renseignements au Tél. 01 40 46 75 80 et www.caissedesecolesdu6eme.org.

● Recherche en ligne dans le catalogue des bibliothèques et médiathèques

La recherche en ligne dans le catalogue des bibliothèques et médiathèques de la Ville de Paris est désormais disponible. Consultez à distance, cherchez un livre, un CD, vidéo, à partir de différents critères combinables entre eux : auteur, titre, sujet...

Interrogez soit l'ensemble du catalogue, soit uniquement la bibliothèque de votre choix. Dans les deux cas, le résultat de la recherche indique le nom de la bibliothèque où le document se trouve et s'il est disponible en rayon ou emprunté.
www.bibliotheques.paris.fr.

Pierre BEARN, un infatigable défenseur de la poésie Française

Mon ami Pierre Béarn est mort mercredi 27 octobre. Il était âgé de 102 ans.

Né le 15 juin 1902 à Bucarest de parents d'origine bretonne et champenoise (son père est cuisinier du roi de Roumanie), il se retrouve à Paris avant la guerre de 14-18 et compose à 9 ans ses premiers poèmes en argot, à l'école primaire de la rue Championnet.

Son père puis sa mère meurent quand il est adolescent. Il exercera une foule de métiers : vendeur de boîtes de cirage, barman, agent de publicité, commis d'architecte, groom, ouvrier mécanicien aux taxis G-7, coureur cycliste...

A 20 ans, il s'embarque sur le cuirassé *Jean-Bart* pour Constantinople, et est promu chiffreur. De retour à Paris, il fait du journalisme et de la critique gastronomique -on lui doit une biographie de Grimod de La Reynière- et rencontre André Salmon, Pierre Mac Orlan, André Breton, André Malraux... En 1933, il ouvre une librairie, Le Zodiaque, 60 rue Monsieur Le Prince. Durant la guerre, il com-

mande un chalutier d'évacuation à Dunkerque.

Proche du groupe poétique de l'école de Rochefort, avec René Guy Cadou et Luc Bérimont, Pierre Béarn devint producteur à Paris-Inter dans les années 1950. Infatigable défenseur de la poésie et surtout des poètes, constatant que ces derniers « n'ont pas de lecteurs et ne s'achètent pas entre eux », il crée à la même époque le Mandat des poètes, afin d'aider les plus défavorisés. Il sera également président du Syndicat national des écrivains.

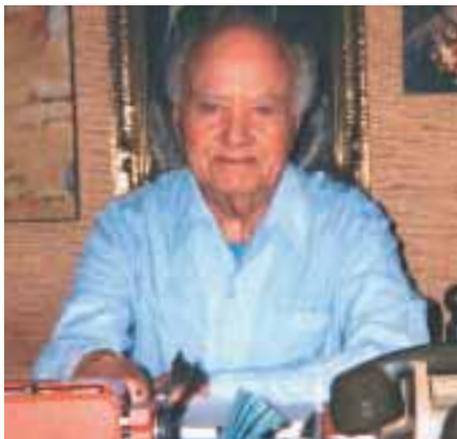
L'un de ses titres de gloire, plus important sans doute à ses yeux que les nombreux prix et récompenses qui lui sont décernés, c'est d'être l'auteur du slogan de Mai 68 : « *Métro, boulot, dodo* », tiré d'un poème qu'il distribue dans le Théâtre de l'Odéon occupé. A partir de 1969, il est le rédacteur unique, l'administrateur et l'homme de peine de la revue *La Passerelle*.

L'œuvre de Pierre Béarn, qui compte de nombreux recueils de poésie, plusieurs romans, une anthologie de l'érotisme dans la poésie féminine, un journal de guerre (*De Dunkerque en Liverpool*), est imprégnée de ses expériences humaines, de ses voyages, de ses refus et de ses révoltes. Son style est simple, sa versification classique et son écriture regarde toujours vers la vie concrète, avec ses formes et surtout ses couleurs.

Pierre Béarn était titulaire de la croix de chevalier de la Légion d'Honneur et était officier de l'ordre national du Mérite.

Il s'était marié -et j'avais eu le plaisir de célébrer son mariage- il y a quelques mois avec sa compagne Brigitte.

Jean-Pierre LECOQ



ANTIQUITÉS BROCANTES

ACHAT - VENTE

Recherchons
Mobilier ancien,
tableaux, bronzes,
jouets, etc.

106, bld Raspail
75006 PARIS
Tél. 01 45 44 29 33
Port : 06 07 53 06 62



Déplacement gratuit
Paris-banlieue-province

Service débarras gratuit

Si récupération, nous
nous chargeons de toutes
successions et partages

Dépôt :

Tél. 01 45 76 92 65

www.antiquitesparis.com

E-mail :

contact@antiquitesparis.com
philippe@antiquitesparis.com



Les spécialistes des instruments
à vent et à cordes

Vente neuf et occasion
Dépôt-vente - Réparations
Cours de musique

128, rue de Vaugirard - 75006 PARIS

01 42 22 29 00 Fax : 01 42 22 26 10

E-mail : hbmusic@club-internet.fr Site : www.hbmusic.fr



Bar - Lunch - Dîner - Cocktails
Brunch sur réservation

Le Pré

4 rue du Four - 75006 PARIS
Tél. 01 40 46 93 22

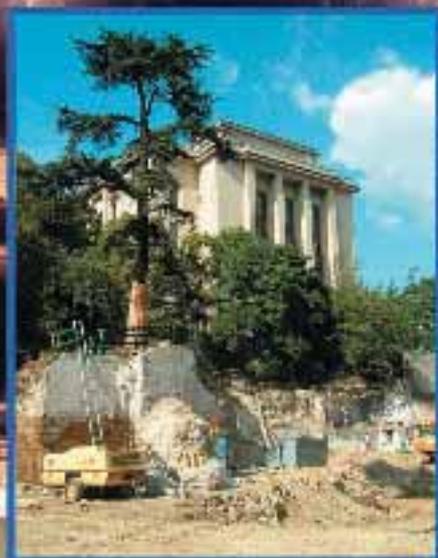
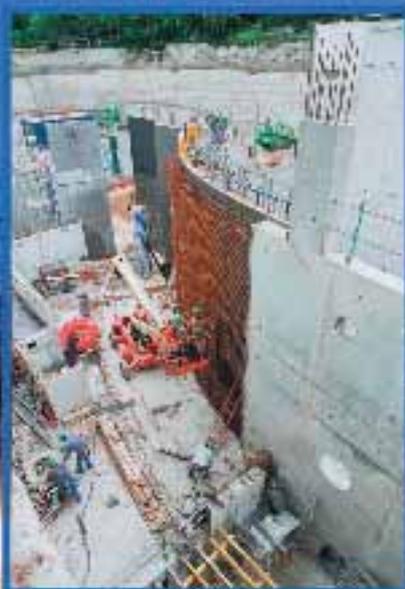
Open
24 h/24



Installé sous la colline de Chaillot depuis la fin du 19ème siècle, l'aquarium du Trocadéro vit une rénovation lourde depuis mars 2003 :

- destruction de l'ouvrage existant (53 000 m³ de gravats évacués)
- agrandissement de l'emprise du nouvel aquarium (extraction de 40 000 m³ supplémentaires)
- des moyens humains et techniques hors du commun

Une fois les travaux terminés, l'ouvrage retrouvera son aspect extérieur préexistant. L'ouverture du nouvel aquarium est prévue à l'horizon 2006.



● Inscriptions sur les listes électorales

La révision des listes électorales a lieu chaque année entre le 01/09 et le 31/12. Les listes ainsi révisées seront valables du 1^{er} mars 2005 au 28 février 2006.

L'inscription sur les listes électorales d'un arrondissement est indispensable pour pouvoir voter.

D'une manière générale, doivent demander leur inscription, **tous les citoyens français** qui, remplissant les conditions d'âge, de domicile, de capacité civique, ne figurent sur aucune liste électorale, notamment les jeunes qui ont ou atteindront l'âge de 18 ans avant le 1^{er} mars 2005.

Les électeurs déjà inscrits et n'ayant pas changé de domicile ou ne devant pas le faire d'ici le 1^{er} mars 2005, n'ont aucune formalité à accomplir.

Dans le cas contraire, ils sont invités à demander une nouvelle inscription à la Mairie de leur nouveau domicile, même s'il s'agit d'un déménagement à l'intérieur du même arrondissement.

(suite en page 11)

Opération « Tranquillité seniors »

Paris doit être une ville sûre pour toutes les Parisiennes et tous les Parisiens, particulièrement pour ses aînés, notamment lorsqu'ils effectuent des opérations de retrait ou de dépôt d'argent dans leurs établissements financiers.

C'est pourquoi, pour les rassurer et préserver leur sécurité, la Ville de Paris a renforcé le dispositif d'accompagnement et de protection mis à leur disposition pour effectuer des opérations bancaires en toute tranquillité.

Ce service de proximité est gratuit et s'adresse aux personnes valides.

Comment en bénéficier ?

Il suffit de prendre rendez-vous en appelant le Tél. **01 42 76 77 77**.

Un Inspecteur de sécurité de la direction de la prévention et de la protection de la Ville de Paris conviendra avec vous d'un rendez-vous.

N'oubliez pas de noter la date et l'heure du rendez-vous à votre domicile.

Le jour du rendez-vous et à l'heure convenue par téléphone, **les Inspecteurs de sécurité en civil viendront vous chercher à la porte de votre domicile.**

Ils vous **présenteront**, d'une part, leur

carte professionnelle identifiant leur appartenance à la Ville de Paris, et, d'autre part, **leur lettre de mission.**

Votre transport jusqu'à votre établissement bancaire, postal ou à un distributeur automatique s'effectuera en voiture banalisée et climatisée.

Les Inspecteurs de sécurité se tiendront toujours près de vous lorsque vous effectuerez vos démarches de retrait ou de dépôt d'argent.

Si vous avez des difficultés à rester en station debout prolongée, l'attente au guichet

pourra être effectuée par l'un des Inspecteurs de sécurité.

A l'issue de vos démarches, vous serez reconduit en voiture et accompagné jusqu'à la porte de votre domicile.

N'hésitez donc pas à utiliser ce service en cas de besoin.



Olivier PASSELECO
Adjoint au Maire
chargé de la sécurité

Le Conseil d'arrondissement du 6^e a rappelé à la Ville ses obligations en matière de défense des commerces culturels à Saint-Germain des Prés

Le Conseil d'arrondissement du 9 novembre a été consacré pour partie à cette question.

En préambule, Jean-Pierre Lecoq a rappelé la décision essentielle prise par Jean Tiberi en avril 1997 de dissocier la vente des lots d'habitation des immeubles du Domaine Privé, des « lots commerces » dont la Ville est restée propriétaire des murs.

Elle a donc à sa disposition un outil essentiel pour peser sur la nature d'une partie des commerces implantés à Saint-Germain des Prés.

La Ville possède précisément 64 locaux commerciaux répartis entre les rues Bonaparte, Jacob, Seine, Beaux-Arts, Mazarine, les quais Conti et Malaquais.

Il s'y ajoute aussi les quelques commerces situés au rez-de-chaussée d'immeubles sociaux gérés par l'OPAC ou par des sociétés d'économie mixte.

Le Conseil unanime a insisté sur la responsabilité qu'a la Ville en matière de fixation des loyers : une politique irraisonnée de hausse

des baux aurait des conséquences immédiates sur la nature des occupants de ces commerces.

De nombreux baux ayant été renouvelés au milieu des années 90 ; ils viennent en renouvellement en 2004, 2005 et 2006.

Jean-Pierre Lecoq a demandé aux responsables de la Ville qu'un suivi individualisé de chaque bail permette d'aboutir à un loyer d'équilibre préservant le caractère culturel de chaque commerce.

LATIN PRESSING

A votre service depuis 35 ans

Nos horaires : Lundi de 14h à 19h
Mardi, Mercredi et Vendredi de 8h à 19h

C'est nouveau, nocturne :

Jeu de 8h à 20h 30 - Samedi de 8h à 12h30

Et livraison gratuite à domicile

Pour tout renseignements complémentaires

Tél. 01 43 54 96 84

**33, rue Henri Barbusse
75005 PARIS**



Service
repassage
seul

TAPIS BOUZNAH Fête ses 50 ans !

**55, bd Raspail - 75006 Paris
Fax & Tél. : 01 42 22 52 26**

- Vente de Tapis d'Orient et de Kilims de qualité
 - Belle collection de Tapis anciens
 - Régulièrement des promotions intéressantes
 - Un service de nettoyage et de restauration
 - Nos devis sont gratuits
- OUVERT LES DIMANCHES DE DÉCEMBRE -

Pendant
les Fêtes

Prix
Anniversaire
sur notre
collection de
tapis & kilims
(jusqu'à - 50%)

Éléonore Emaldi

« la séduction au quotidien »

Avec sa collection inspirée des "Années 30", elle réchauffe l'hiver avec son choix de couleurs et de matières, provenant exclusivement des meilleurs fabricants de tissu italiens.

Chaque pièce comporte un détail romantique, tout est raffiné, même ses écharpes de laine, qu'elle associe avec de la fourrure, des étoles d'organza avec des plumes. Les pulls sont agrémentés de foulard en mousseline de soie.

On est séduit par les cardigans en laine chinée, avec leur col en forme de fleur, les spencers en crêpe gaufré avec des détails en tulle, ou gansé de vison.

Cet hiver la collection propose aussi des vestes en tweed multicolores, ou en soie brodée sculptées de rubans de velours ; des manteaux en laine brodée, ou pour le soir en velours de soie.

La silhouette est sublimée par une coupe très féminine et système de fabrication par petites quantités, donnent à ses modèles, réalisés en Italie, une touche rare dans le prêt-à-porter.

Éléonore Emaldi vous reçoit :

5, rue de Tournon - 75006 PARIS - Tél. : 01 40 46 02 90.

Ouverture boutique : lundi de 14 h à 19 h
mardi au samedi de 11 h à 19 h 15



L'équilibre de Paris est menacé

Paris doit rester une ville où tous les citoyens doivent avoir leur place : ceux qui y vivent, quels que soient leurs revenus, ceux qui y travaillent, ceux qui visitent Paris ou ceux qui viennent s'y distraire ou s'y cultiver.

Le 6^e arrondissement est d'ailleurs un concentré de la nécessaire coexistence entre toutes ces populations aux aspirations différentes.

Pourtant, la politique de la Mairie de Paris, inspirée par l'idéologie de sa majorité rose et verte, est de nature à remettre gravement en cause cet équilibre fragile.

Personne ne conteste que la place de l'automobile doit être réduite au profit des transports en commun. Les premiers couloirs de bus en site propre ont d'ailleurs été créés par Jean Tiberi. Mais l'idéologie de la Mairie de Paris va à l'encontre des buts recherchés. Combien d'autobus supplémentaires pourrait-on faire rouler en plus avec le coût du tramway des maréchaux ? Faut-il défigurer nos grands boulevards par la création « d'autoroutes pour autobus » au milieu de la chaussée ? Les embouteillages générés par des couloirs de bus trop larges ne génèrent-ils pas au total plus de pollution ?

Cette politique qui vise à décourager les automobilistes d'entrer dans Paris a un autre effet : celui de chasser en petite ou grande banlieue nombre d'activités artisanales ou commerciales ne supportant les difficultés de circulation : quand vous devez livrer une palette de documents imprimés, vous ne pouvez pas prendre l'autobus ! Pour la première fois de son histoire,



Nous ne voulons pas que Paris devienne une ville musée ou un gros village de bobos circulant en vélo hollandais. Paris doit rester une ville capitale, un modèle européen au prestige et au dynamisme économique retrouvés, dans laquelle vivent des classes moyennes et des familles.

Jean-Charles BOSSARD
Premier Adjoint au Maire

le taux de chômage à Paris est supérieur à la moyenne nationale.

Personne ne rend responsable la Mairie de Paris de la hausse de l'immobilier à Paris. Mais construire des logements sociaux en réquisitionnant des immeubles privés a pour effet d'effrayer tous les investisseurs privés qui construisaient du locatif et donc au total d'appauvrir l'offre de logements dans la Capitale.

De même, l'application idéologique d'un « quota » de logements sociaux dans tous les arrondissements sacrifie totalement le logement intermédiaire. Ne vaudrait-il pas mieux retenir les classes moyennes, pour que Paris ne devienne pas, comme Londres, une ville où il ne restera que les assujettis à l'I.S.F. et les RMIstes ?

Au moment où toutes les métropoles européennes (Barcelone, Milan, Londres...) se dotent de plans de développement basés sur les nouvelles technologies, le Maire de Paris et ses amis du Conseil Régional n'ont pas établi le début d'un plan stratégique pour la Capitale et sa région. Résultat, les studios d'animation de la Plaine Saint-Denis, comptant parmi les meilleurs du monde, se sont installés à Londres, faute d'un réseau Internet à très haut débit.

(suite de la page 10)

Si cette formalité n'est pas accomplie, l'électeur risque de se voir radier d'office de la liste électorale.

Les demandes d'inscription pourront être effectuées jusqu'au vendredi 31/12 sur présentation d'une pièce d'identité, d'une ou plusieurs pièces récentes attestant de l'attache personnelle de l'électeur avec l'arrondissement (et de leurs photocopies).

En cas d'hébergement chez un tiers, les pièces justificatives de l'hébergeant seront demandées. Cette démarche peut également se faire par correspondance sous pli recommandé ou par un tiers dûment muni d'une procuration.

Les dispositions **pour les citoyens de l'Union Européenne** qui résident dans un Etat dont ils ne sont pas ressortissants, sont identiques à celles précitées.

Les demandeurs doivent satisfaire à la condition d'âge, jouir de leurs droits civiques tant en France que dans leur Etat d'origine.

Les pièces justificatives prouvant l'identité et la nationalité peuvent être un passeport ou une carte de séjour. Le demandeur devra produire une déclaration écrite précisant sa nationalité, son adresse en France et qu'il n'est pas déchu du droit de vote dans son Etat d'origine.

Le bureau des élections de la Mairie du 6^e est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h, nocturne le jeudi soir jusqu'à 19h30. Il sera ouvert les samedis du mois de décembre de 9h à 13h et de 14h à 16h. Renseignements au tel : 01 40 46 76 30 et dvlr.elecma06@paris.fr.

Boucheries



NOUVELLE ADRESSE

13 RUE LITTRÉ M^e Montparnasse

Vous propose en permanence
8 articles à prix écrasés
pour lutter contre la vie chère.



OUVERT DU MARDI AU SAMEDI de 8 h à 19 h 30

01 45 48 83 33

LIVRAISON POSSIBLE



13, rue Médicis
75006 Paris
Tél. : 01 43 25 21 81

CAFÉ PSYCHO www.cafe-psycho.com

Ouvert du lundi de 13 h à 21 h.
Du mardi au samedi de 8 h 40 à 21 h.
Le dimanche de 9 h à 13 h.



Un client c'est sacré

Livraison à domicile à partir de 75€
79, rue de Seine - PARIS 6^{ème}
01 43 25 65 03

● La Mairie du 6^e s'associe à RTL2 pour la troisième édition de collecte de jouets neufs au profit de l'association Les Petits Princes (www.petitsprinces.com) qui se tiendra du 6 au 15 décembre, du lundi au vendredi de 11h à 17 h. Cette collecte, qui est organisée au profit des enfants malades séjournant dans les hôpitaux, se déroulera dans la salle polyvalente (cour RdC, entrée F).

● Le CROUS de Paris recherche des logements pour ses étudiants. Vous êtes propriétaire, vous souhaitez louer un studio ou un appartement en colocation, le CROUS se propose de vous mettre en relation gratuitement avec des étudiants. Pour tout renseignement, contactez le Tél. 01 40 51 35 94 ou 35 99 ou déposez votre offre sur le site www.crous-paris.fr.

● La Semaine de la Bonté, association reconnue d'utilité publique, a organisé sa traditionnelle collecte au mois de novembre. Toutefois, son action se prolonge tout au long de l'année. Vous pouvez adresser vos dons au 4 place Saint-Germain des Prés (don par chèque ou virement au CCP 4 52 X).

● La Paroisse Saint-Germain des Prés organise son marché de Noël le vendredi 3 décembre de 14h à 19h, le samedi 4 décembre de 11h à 19h, et le dimanche 5 décembre de 10h à 18h au 5 rue de l'Abbaye. Visitez les comptoirs et découvrez les nouveautés : santons, crèches, décors de Noël, objets de l'Inde et du Vietnam, livres d'occasion, champagnes, tapis, chapeaux et gants.

● Les prochaines visites guidées du Musée d'Histoire de la Médecine auront lieu les mardis 7 et 14 décembre à 14 h 30. Prix de la visite 8 €, sans réservation préalable excepté pour les groupes. 12 rue de l'Ecole de Médecine, Tél. : 01 40 46 16 93.

● L'Association Nationale de la Copropriété (ANCC) propose dans le cadre de ses mardis thématiques, une session le 14 décembre sur les diagnostics en copropriété : plomb, termites, amiante... Inscription obligatoire au Tél. : 01 42 22 14 14 ou bureau.ancc@mageos.com.

● Faites un geste éco-citoyen : donnez votre ancien portable, et grâce au recyclage, 4 euros sont versés à la FNATH - Association des Handicapés de la Vie. En déposant votre ancien portable dans le conteneur prévu à cet effet à l'accueil de la Mairie du 6^e (78 rue Bonaparte), vous participez à une campagne à vocation humanitaire et à une action civique de protection de l'environnement.

● Paris Accompagnement Mobilité (PAM) est un service de transport destiné aux personnes handicapées résident à Paris. Ce service va permettre aux personnes qui ne peuvent pas utiliser les transports en commun, d'avoir accès à un service de transport spécialisé. Ce service de réservation s'adresse aux personnes les plus lourdement handicapées, bénéficiant de la carte COTOREP 80 % (usagers en fauteuil roulant, personnes aveugles, et personnes sourdes).

Service ouvert 7 jours sur 7, de 6h à minuit et une centrale de réservation ouverte de 7h à 20h : 08 10 08 10 75 (numéro azur). Pré réservation possible en ligne sur www.pam.paris.fr.

● Le Centre Loisirs Pluriel, situé 7 rue du Jardinnet, propose de nombreuses activités aux enfants handicapés et valides, dans le cadre de son Centre de Loisirs du mercredi. Renseignements et inscriptions auprès de l'association Loisirs Pluriel de Paris : Tour C.I.T. 10^e étage, 3 rue de l'Arrivée 75749 PARIS Cedex 15. Renseignements au Tél. 01 43 21 51 70 et www.loisirs-pluriel.com.



● Les associations d'anciens combattants du 6^e se sont réunies autour de Martine Aurillac, Député du 6^e, de Jean-Pierre Lecoq et des élus du 6^e, pour honorer la mémoire des soldats tombés lors de la Grande Guerre. Plusieurs gerbes ont été déposées devant les Monuments concernés avant que l'assemblée n'écoute le discours prononcé par Christian Libron, Président du Comité d'Entente.

● Emmaüs alternatives basé à Montreuil-sous-Bois, est un Emmaüs spécialisé dans le textile et innove depuis 1991 dans une collecte de proximité allié à des créations d'emplois locaux pour des personnes en difficulté. La collecte et le recyclage du textile leur ont permis en 2003 de salarier et accompagner plus de 100 personnes. Le textile est trié, lavé, repassé dans leur atelier de Montreuil et essentiellement revendu dans 4 boutiques à Paris et Saint-Mandé. Emmaüs alternatives développe également des actions sociales (hébergement, aide alimentaire, santé, accompagnement social...). Le service de ramassage textile est au service des parisiens, sur un simple appel au Tél. 01 48 51 64 46. L'association vous propose un rendez-vous pour enlever gratuitement les vêtements, chaussures, linge de maison... qui ne servent plus. emmaus.textile@wanadoo.fr.

CAFÉ BUCI BAR-BRASSERIE

Service continu
de 7 h à 2 h du matin
& de 7 h à 5 h du matin
les vendredi, samedi et jours fériés

52, rue Dauphine - 75006 Paris
01 43 26 67 52
www.lebuci.com

ENTREPRISE GÉNÉRALE DECORELEC

— TOUS TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT —
DÉPANNAGES EXPRESS — ÉLECTRICITÉ
VENTE AU DÉTAIL PETIT MATÉRIEL DE BRICOLAGE

22, rue Serpente - 75006 PARIS
Tél. 01 43 54 07 07 - Fax 01 43 54 54 01

Lundi : 11h-12h, mercredi : 18h-19h, Vendredi : 19h-20h, samedi : 14h30-15h30

DHARMA SANGU

“HARMONISER SOUFFLE ET MOUVEMENT”
“PRENDRE CONSCIENCE DE SON CORPS”
“CONSTRUIRE SON AXE INTÉRIEUR À PARTIR DE L'ALIGNEMENT DANS LA POSTURE”
“RETROUVER LE RÉFLEXE RESPIRATOIRE JUSTE”
“FAIRE CIRCULER SON ÉNERGIE”

Il est communément admis que le Hatha Yoga a trait à la pratique posturale mais il n'est pas limité à son aspect purement physique (Force – Santé – Souplesse – Bien-être). Ha signifie Soleil, Tha Lune, le mot sanskrit Hatha peut être traduit par “détermination” au sens large du terme.

Ce cours est dispensé par Anne Laure Sérafin ou Sreemati.

Association Dharma Sangh : 18, rue des Petites Écuries - 75010 PARIS (M^o Château d'eau)
Tél. 01 40 22 03 41 et 01 47 84 67 77 - Site : panditshastri.com

Cours de Hatha Yoga traditionnel. Respiration Relaxation
330€/an* (110€/trim.)

* adhésion annuelle à Dharma Sangh : 15,00 €

Les Opticiens du Bac

OPTICIENS VISAGISTES

- Spécialiste Varilux
- Grand choix de montures artisanales et sur mesure à prix raisonnable.

92, rue du Bac, PARIS 7^e - Tél. : 01 45 48 00 29 - Fax : 01 42 22 99 31

● **La Croix-Rouge Française - Equipe action sociale de Paris 6^e** mène plusieurs actions au service des personnes en difficulté dans le 6^e :

- Visite de personnes âgées isolées à leur domicile par des bénévoles avec possibilité d'obtenir des paniers repas ainsi que des colis hygiène.

Les personnes peuvent prendre contact avec le Centre d'Action Sociale de la Mairie du 6^e ou appeler directement l'association au numéro ci-dessous.

- Tournée de maraude du Samu social tous les mardis de 19h à minuit dans l'arrondissement pour venir en aide aux personnes sans domicile.

Des kits repas ainsi que kits d'hygiène sont fournis durant ces tournées ainsi que du café, du thé, de la soupe, des pâtes ou riz, des sandwiches, des conserves, des gâteaux...

Toutes les personnes voyant un sans domicile fixe peuvent contacter l'association le mardi soir de 19h à minuit afin qu'il soit pris en charge. La Croix-Rouge recherche également des bénévoles. N'hésitez pas !!

Croix-Rouge Française - Comité du 6^e
1 rue Blaise Desgoffe. Renseignements au Tél. 06 26 68 72 82 et www.croix-rouge.fr.

● L'équipe du **Téléthon** se mobilise les 3 et 4 décembre à l'occasion de sa dix-huitième édition. Parce que l'AFM se doit d'explorer les thérapies émergentes, elle a besoin de votre solidarité. Envoyez vos dons à l'AFM-Téléthon - BP 1033 - 16001 Angoulême Cedex ou www.telethon.fr ou 3615 Téléthon.



NOTE DE LECTURE :

Françoise Leclerc, ancienne Conseillère du 6^e, a publié un joli recueil de poèmes aux éditions « Le Temps des Cerises ».

Elle a dédié « La Ville te guette au coin du Bois » lors de la Signature annuelle des Ecrivains Catholiques le vendredi 26 novembre dans les Salons de la Mairie du 6^e.

Laissez-vous emporter par le charme renouvelé de ces 120 textes qui vous transporteront de France en Afrique, pays d'enfance de l'auteur qui y puise une partie importante de son inspiration.

Mais laissons parler Françoise Broche, Ecrivain et Directrice de recherche.

« Je les aime tous ces poèmes pour la beauté de leur langue, le rythme, la gaîté, oui la gaîté tonique quand bien même la chanson est triste. Merci pour cette poésie qui nous touche au cœur ».

Editions « Le Temps des Cerises »,
154 pages, 14 €, ISBN 2-84109-509-6.



A L'ITALIENNE

- TRAITEUR -

Marché St Germain

4/8, rue Lobineau
75006 PARIS

Tél : 01 46 33 15 91
Port : 06 62 59 52 61

COURS DU SOIR MONT PARNASSE

ACADÉMIE LIBRE D'ENSEIGNEMENT PRIVÉ

DESSIN PEINTURE CROQUIS
D'APRÈS MODÈLE VIVANT
ANATOMIE ARTISTIQUE

Chaumièr LA GRANDE académie

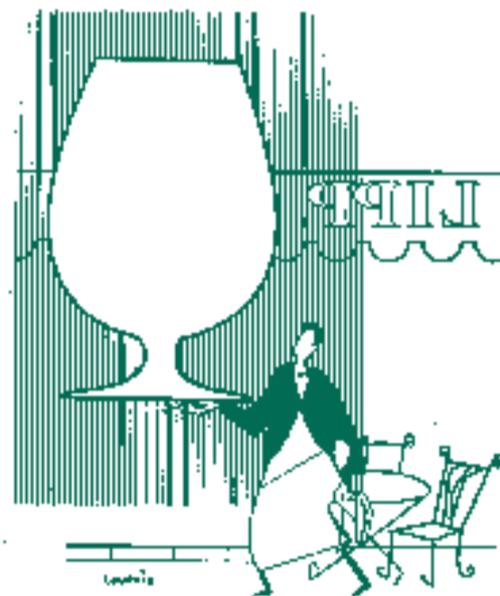
1904 GASTON COURTOIS
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000



www.grande-chaumiere.fr

T / 01 43 26 13 72 • 01 43 54 31 12 F / 01 44 07 20 55

14, RUE DE LA GRANDE CHAUMIÈRE MONT PARNASSE / 75006 PARIS



brasserie

LIPP

*L'esprit et la tradition
au cœur de
Saint-Germain-des-Près*

151, boulevard Saint-Germain, PARIS 6^e

TÉL. : 01 45 48 53 91

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 2 HEURES DU MATIN

Permanences du Maire et de ses adjoints

Mairie du 6^e – 78 rue Bonaparte

Jean-Pierre LECOQ

Maire du 6^e, Conseiller de Paris
Reçoit le **lundi de 15 h à 17 h 30**.
Permanence des Elus – RdC, entrée F.
Le samedi matin sur rendez-vous.
Correspondant du quartier ODEON.

Geneviève BERTRAND

Conseillère de Paris, Adjointe au Maire déléguée aux questions européennes et aux ressortissants étrangers.
Reçoit le **jeudi de 17 h 30 à 19 h et sur rendez-vous.**

Jean-Charles BOSSARD

Premier Adjoint au Maire, chargé des relations avec les associations et des nouvelles technologies.
Reçoit le **jeudi de 14 h à 17 h et sur rendez-vous.**

Olivier PASSELECQ

Adjoint au Maire, chargé des affaires culturelles, de l'information et de la communication.
Reçoit le **jeudi de 15 h à 18 h.**

Chantal LAMBERT-BURENS

Adjointe au Maire, chargée de Petite Enfance.
Reçoit le **mercredi de 10 h à 12 h et sur rendez-vous.**
Correspondante du quartier SAINT-GERMAIN DES PRES.

Danielle TOCHÉ

Adjointe au Maire, déléguée aux affaires sociales, la santé, et aux personnes handicapées.
Reçoit le **mardi de 10 h à 12 h et sur rendez-vous.**

Christiane BRAND

Conseillère d'Arrondissement déléguée à la famille et à la jeunesse.
Reçoit le **lundi de 10 h à 12 h et sur rendez-vous.**
Correspondante du quartier RENNES - RASPAIL

André MINOS

Conseiller d'Arrondissement délégué à l'artisanat et aux métiers d'arts.
Reçoit le **mercredi de 15 h à 17 h et sur rendez-vous.**
Correspondant du quartier MONNAIE

Bertrand PAVLIK

Conseiller d'Arrondissement chargé des affaires juridiques.
Reçoit le **mardi de 15 h à 17 h et sur rendez-vous.**
Correspondant du quartier ST-PLACIDE - CHERCHE-MIDI

Chantal DELOURME

Conseillère d'Arrondissement chargée de l'environnement urbain et des transports.
Correspondante du quartier NOTRE-DAME DES CHAMPS.
Reçoit le **vendredi de 10 h à 12 h et sur rendez-vous.**

sur rendez-vous au ☎ 01 40 46 75 00

Permanences de vos Députés

Martine AURILLAC

Député du 7^e et 6^e Nord,
Reçoit sur RDV
à la mairie du 7^e,
le **lundi de 15h à 16h.**

Jean TIBERI

Député du 5^e et 6^e Sud,
Reçoit le **1^{er} mardi du mois de 17h à 18 h 30.**
Permanence des Elus
RdC, entrée F

Pharmacies de garde de jour

12 décembre, 19 décembre 2004

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Farjaudon-Aubert, 114 boulevard Saint-Germain
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

25 décembre, 26 décembre 2004

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Farjaudon-Aubert, 114 boulevard Saint-Germain
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

1er et 2 janvier 2005

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Farjaudon-Aubert, 114 boulevard Saint-Germain
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

N.B. :

- La pharmacie Faldini au 8 rue du Four à Paris 6^e, tous les dimanches sans interruption de 9 h à 20 h.
- La pharmacie Attuil, place Saint-Germain-des-Prés, 45 rue Bonaparte, ouverte 7 jours/7 de 9 h à minuit, sauf dimanche et jours fériés de 11 h à minuit.
- La pharmacie Bader, 12 bd Saint-Michel, est ouverte 7 jours/7 de 9 h à 21 h, même les jours fériés.

— du nouveau dans le 6^e —

Scolaria

SCOLARIA est une entreprise de soutien scolaire et d'aide aux devoirs. Petite structure à dimension humaine, elle garantit un suivi personnalisé des élèves et l'emploi d'intervenants expérimentés. SCOLARIA s'adresse aux élèves du primaire, des collèges et des lycées pour toutes les matières. Prix intéressants.

Renseignements au 01 45 46 14 49 ou sur www.scolaria.fr

L'Atelier Moreau Tapissier

Un nouvel artisan dans le 6^e : l'Atelier Moreau Tapissier ouvre ses portes au 3 rue Visconti. Il vous propose la réfection de vos chaises et fauteuils (garnissage et couverture en traditionnel). Sa passion : les fauteuils d'enfant que vous pourrez découvrir et emporter si vous tombez sous le charme...
Tél. 01 40 51 70 08.



Association
Lurette
Fugain

**En cette veille de Fêtes
pensez à faire
votre plus beau des cadeaux,
le don de soi.**

Chacun se prépare à vivre des moments de bonheur en famille. Cependant, les malades redoutent cette période. Pour eux, ce sont les donneurs qui s'absentent. Atteints de leucémie ou de cancer, et traités par chimiothérapie, ils ont constamment besoin d'être transfusés en plaquettes sanguines pour éviter tout risque d'hémorragie.

Alors, en cette veille de fêtes, pensez à faire votre plus beau cadeau... Il vous suffit de tendre les bras pour donner vos plaquettes !

Pour savoir comment et où donner ses plaquettes, renseignez-vous sur le site de l'association www.laurettefugain.org ou bien composez le 3260 et dites « Association LuretteFugain ».

N'oubliez pas : un peu de Vous, c'est beaucoup pour la Vie !

Au nom de tous ceux qui se battent chaque jour contre la maladie, merci.
99/103, rue de Sèvres - 75006 Paris

A compter du

1^{er} décembre 2004

La société ARTHA Communication,
qui édite le Journal et le Guide du 6^e,
change d'adresse : 12, avenue Raspail
94250 GENTILLY - Tél. 01 46 63 64 94

RESTAURANT ITALIEN

*Nouvelle
sélection
de grands
vins italiens*

VILLA MEDICI
da Napoli

Spécialités à emporter Livraison à domicile le soir



11, rue Saint-Placide - 75006 Paris
Tél. : **01.42.22.51.96** Fermé le Dimanche

ALEXANDRE BIAGGI



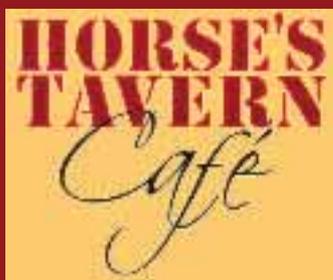
Recherche meubles et objets du XX^{ème} siècle.

14, rue de Seine - 75006 Paris
Tél. 01 44 07 34 73 - Fax 01 44 07 34 52

www.alexandrebiaggi.com

BAR

RESTAURANT



16, Carrefour de l'Odéon - 75006 PARIS

Tél. 01 43 54 96 91

Ouvert tous les jours de 8 h à 2 h du lundi au dimanche
Jusqu'à 4 h vendredi et samedi

Menu St Sylvestre 70 €

SUR RÉSERVATION

Kir Royal

*Tranche de foie gras de canard maison
Au porto blanc et son coulis de figues*

*Ou Assiette de saumon fumé et son blinis maison
Accompagné d'un verre de Gewurztraminer*

*Filet de bœuf et sa croustillade de morilles
Pommes d'harphins*

*Ou Dos de cabillaud rôti à la paille de fenouil
Et son velouté de moules safrané*

Accompagné d'un pichet de 50 cl de Chardonnay ou Bordeaux

Plateau de fromages

Nougat glacé et son coulis de fruits rouges

Café

BRASSERIE

« Un nouvel endroit à deux pas du jardin du Luxembourg »

SUMAI'S CAFE

Restaurant – Salon de Thé
33, rue de Vaugirard 75006 Paris

Cuisine Traditionnelle Française et Spécialités Méditerranéennes

Sumai's Brunch

(tous les dimanches de 12h. à 16h.)

Formule à 29 €

Buffet à volonté

Viennoiserie, Pains Variés, Boissons Chaudes, Jus d'orange Pressé
Et le choix parmi : 4 Entrées, 7 Plats, 4 Desserts

Une soirée à thème tous les mois

Concert Live de Jazz

Tous les 1^{ers} mardi de chaque mois
(sur réservation uniquement)

Location de salle tous les jours de

9 h. à 18 h.

Le Sumai's Cafe c'est aussi ...

400 m² d'espace événementiel en location simple
ou « clés en mains »

Un petit Salon privé pour les amateurs de cigares

Ouvert 7 jours sur 7 de 18 h. à 2 h.

Renseignement et réservation : 01 42 22 39 00

www.sumaiscafe.com

Et aussi notre Galerie de Photos
www.sumaiscafe.com/gallery/sumaiscafe.htm

L'UNIQUE EN PARTAGE

■ L E
B O N
M A R
C H É

RIVE GAUCHE